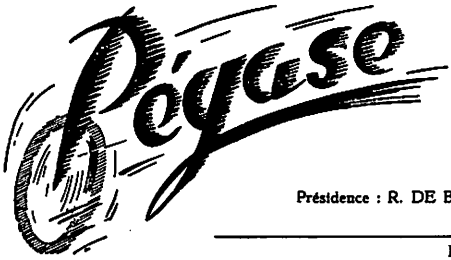
67e ANNEE — N° 6. *Publication mensuelle* JUIN 1973



Organe du CERCLE PÉGASE

SOCIETE ROYALE — FONDE EN 1906
ASSOCIATION SANS BUT LUCRATIF
Affilié à la FEDERATION BELGE DU CYCLOTOURISME

SECRETARIAT : M. Van Meurs, avenue des Rhododendrons, 12
1950 Crainhem. — Tél. 31 39 15.

Présidence : R. DE BOCK.

COMPTE CHEQUE POSTAL : N° 1472.12
Cercle Pégase, Bruxelles. — Cotisation : 100 F

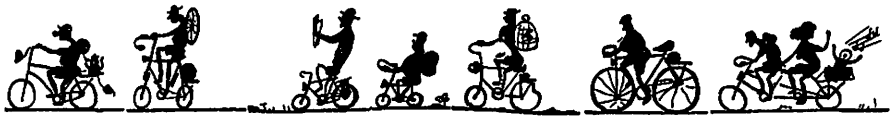
Les articles n'engagent que leurs auteurs

Assemblée mensuelle du lundi 4 juin 1973, à 20 h précises

Nous vous prions d'assister à l'assemblée mensuelle qui aura lieu le LUNDI 4 JUIN 1973, à 20 h précises : **au nouveau « HELDER-PUB », rue Marie de Bourgogne, 18, 1040 Bruxelles,** avec l'ordre du jour suivant :

1. Dépôt du procès-verbal de la séance mensuelle du lundi 7 mai 1973 ;
2. Présentation et admission de nouveaux membres ;
3. Inscriptions pour les randonnées du mois ;
4. Voyage de Pentecôte ;
5. Divers ;
6. Projection par M. A. Buchelot : « *La Bavière et l'Autriche* », film sonorisé.

Le Comité se réunira le jeudi 7 juin 1973, à 20 h 30', au « Helder-Pub », rue Marie de Bourgogne, 18, 1040 Bruxelles.



Excursions cyclistes du mois de juin 1973

DIMANCHE 3 JUIN 1973. — Réunion à 8 h. Entrée du Bois. Départ à 8 h 15'. Drève de Lorraine, Sept Drèves, Jolis-Bois, Mont-Saint-Jean, Braine-l'Alleud (Gare à 9 h 30'), jonction avec le groupe de l'endroit, Ophain, Bois-Seigneur-Isaac, Haut-Ittre, Rasquemont, Canal, Braine-le-Château, Mont-Saint-Pont, Bruxelles 70 km. Pilote : M. J. Peeters.

DIMANCHE 10 JUIN 1973. — *(Pentecôte).* — Réunion à 9 h. Entrée du Bois. Itinéraire et pilote à désigner sur place.

LUNDI 11 JUIN 1973. — (Pentecôte). — Réunion à 9 h. Entrée du Bois. Itinéraire et pilote à désigner sur place.

DIMANCHE 17 JUIN 1973. — Réunion à 8 h 15' à l'Atomium. Départ à 8 h 30'. Meise, Wolvertem, Nérom, Kapelle-op-den-Bos, Tisselt, Blaesveld, Heidonk (P.-N. Maierbroek, Leest, Humbeek, Grimbergen, Bruxelles. 70 km. Pilote : M. A. Meyer.

DIMANCHE 24 JUIN 1973. — Réunion à 8 h 15'. Place Simonis. Départ à 8 h 30'. Groot-Bijgaarden, Bekkerzeel, Asse, Meldert (P.-N. *Oude Molen*) ; Baardegem, Opwijk, Sleeuwhagen, Mollem, Kobbegem, Zellik, Bruxelles. 70 km. Pilote : M. A. Meyer.

DIMANCHE 1er JUILLET 1973. — Réunion à 9 h. Entrée du Bois. Itinéraire et pilote à désigner sur place. (Vacances).

Excursions pédestres du mois de juin 1973

Responsable des promenades : M. J. Gallet, Kalenbergstraat, 29, 1710 Dilbeek. — Tél. 22 12 17.
Responsable des randonnées : M. R. Porta, avenue J. F. Debecker, 120, 1200 Bruxelles. — Tél. 70 39 94.
Responsable du samedi après-midi : M. J. Deraedt, rue du Métal, 9a, 1060 Bruxelles. — Tél. 37 72 83.

SAMEDI 2 JUIN 1973. — Réunion à 14 h 15' au Fort Jaco (terminus du tram 18). Départ à 14 h 30'. Promenade de 12 km vers Linkebeek. Pilote : M. J. Deraedt.

DIMANCHE 3 JUIN 1973. — « Promeneurs ». — *Tour du Roman Pays de Brabant. — 5e étape : Braine-le-Château-Waterloo.* — Réunion à 8 h 45'. Gare du Midi. Départ à 9 h 04' pour Braine-le-Château via Hal. Arrivée à 10 h 04'. Ferme de Bouckendael, Quarante-Bonniers, Bois de Hal, Colipain, Triage des Sept-Fontaines, Chaussée d'Alsemberg, Braine-l'Alleud (P.-N. au *Café Bel-Air*, à l'arrêt du chemin des Sept-Fontaines) ; L'Hermite, Caraude, Waterloo, Plaine Beau-Séjour. 18 km. Retour en bus.
Pilote : M. M. Fauville.

DIMANCHE 3 JUIN 1973. — « Randonneurs ». — *Connaissance de l'Ardenne.* — Réunion à 6 h 15'. Gare du Nord. Départ à 6 h 49' pour Stavelot via Liège et Trois-Ponts. Arrivée à 9 h 04'. Stavelot, La Pierre du Diable, La Roanneuse, Le Mont-des-Brumes, Neuville, Hé Stienne, Francorchamps (P.-N.) ; Malchamp, La Vecquée, Le Géronstère, Spa. 25 km. Retour en train. Pilote : M. R. Porta.
N. B. — Inscriptions chez M. R. Porta jusqu'au jeudi 31 mai.

SAMEDI 9 JUIN 1973. — Réunion à 14 h 15'. Place Wiener à Boitsfort (terminus du tram 32). Départ à 14 h 30'. Promenade de 12 km en Forêt de Soignes. Pilote : M. J. Deraedt.

DIMANCHE 10 JUIN 1973. — (Pentecôte). — « Promeneurs ». — Réunion à 8 h 15'. Gare du Quartier Léopold. Départ à 8 h 40' pour Wavre. Arrivée à 9 h 28'. Wavre, Bruyère-Saint-Job, Dion-le-Val, Fontenelle, Au quatre-carrés, Ferme Rouge, Inchebroux, Gistoux (P.-N.) ; Bois de l'Etoile, Bas-Bonlez, Bois de Bercuit, Gastuche. 18 km. Retour en train. Pilote : M. A. Roggeman.

LUNDI 11 JUIN 1973. — (Pentecôte). — « Promeneurs ». — *A la Recherche d'une Bonne Piste.* — Réunion à 10 h à la Gare de Boitsfort. Les directives seront données sur place Pilote : M. A. Roggeman.

VOYAGE DE PENTECOTE EN LORRAINE. — SAMEDI 9 JUIN 1973. — Réunion à 8 h 15'. Gare du Quartier Léopold. Départ à 8 h 29' pour Virton-Saint-Mard via Libramont. Arrivée à 11 h 25' (P.-N. à Saint-Mard) ; Laid Bois, Bois de la Côte, Haut du Donau, Bois de Guéville, Harnoncourt, Rouvroi. 16 km. Logement.

DIMANCHE 10 JUIN 1973. — Rouvroi, Devant-Guéville, Charency, Vezin, Vallée de la Chiers, Marville (P.-N., visite) ; Vallée de l'Othain, Velosnes, Torgny, Lamorteau, Rouvroi. 23 km. (Possibilité de raccourcir pour ceux qui le désirent).

LUNDI 11 JUIN 1973. — Rouvroi, Montquintin (visite), Couvreu, Lahaut, Ferme de Saint-Valéry, Avioth (P.-N., visite) ; Thonne-la-longue, Borne des quatre maires, Mont-Rivaux, Bois de Dampicourt, Rouvroi. 19 km. Retour de Virton à 18 h 46' via Libramont, arrivée Bruxelles Q.-L. à 22 h 02'.
Pilote : M. A. Reynaerts.

SAMEDI 16 JUIN 1973. — Réunion à 14 h 15' à Tervuren (terminus des trams 44 et 45). Départ à 14 h 30'. Promenade de 12 km en Forêt de Soignes. Pilote : M. Uytterhoeven.

DIMANCHE 17 JUIN 1973. — « Promeneurs ». — *Au Pays de Breughel.* — Réunion à 10 h à Dilbeek-Eglise. (Autobus M à la Gare de Nord à 9 h 15'). Départ à 10 h 15'. Dilbeek, Pede-Sainte-Anne, In de Linde, Vleezenbeek, Gaasbeek (P.-N. *Chez Bertha*) ; Kwade-Wegen, Pede-Sainte-Gertrude, Schepdael. 18 km. Retour en bus. Pilote : M. J. Gallet.

DIMANCHE 17 JUIN 1973. — « Randonneurs ». — *Connaissance de l'Ardenne.* — Réunion à 7 h 45'. Gare Centrale. Départ à 8 h 06' pour Berzée via Charleroi. Arrivée à 9 h 48'. Berzée, Château-ferme de Trazegnies, Ancien moulin de Thy, Le Tomboi, Ancien Moulin de Pry, Chez Payot, Walcourt (P.-N. Célèbre marche militaire), La Maladrie, Bois de Seuri, Daussois, Ruisseau le Jaune, Bois du Mont, Senzeille, Tri-du-Champ, Les Mauvaises panées, Ruisseau du Vivi le Brasseur, Cerfontaine. 25 km. Retour en bus et train via Walcourt et Charleroi. Pilote : M. R. Porta.

N. B. — Inscription chez M. R. Porta jusqu'au 12 juin.

SAMEDI 23 JUIN 1973. — Réunion à 14 h 15' à Auderghem-Forêt. (Trams 44 et 45). Départ à 14 h 30'. Promenade de 12 km en Forêt de Soignes. Pilote : M. Uytterhoeven.

DIMANCHE 24 JUIN 1973. — « Promeneurs ». — *Tour du Roman Pays de Brabant. — 6e Etape : Waterloo-Genval.* — Réunion à 9 h 45'. Place Rouppe. Départ à 10 h pour Waterloo. Arrivée à 10 h 30'. Waterloo, Drève des Chasseurs, Drève de la Meute, Ferme Moutarde, Hoeilaert, Bakenbos (P.-N. *Café-Local de la Fanfare*, rue Van Dyck) ; De Linde, Villa Scolaire, La Hulpe, Grand Etang, Lac de Genval, Genval. 18 km. Retour en train. Pilote : M. M. Fauville.

DIMANCHE 24 JUIN 1973. — « Randonneurs ». — *Connaissance de l'Ardenne.* — Réunion à 7 h 15'. Gare du Quartier Léopold. Départ à 7 h 40' pour Libramont. Arrivée à 9 h 09'. Libramont, Flohimont, le Wé, Flénière, Tournay, Ferme de Roivau, Blanc Caillou, Warmifontaine, les Mestures, Straimont, Straimont Gare. 25 km. Pilote : M. M. Van Meurs.

N. B. — Inscription chez M. R. Porta jusqu'au 20 juin.

SAMEDI 30 JUIN 1973. — Réunion à 14 h 15'. Rond-Point du Meir à Anderlecht. Départ à 14 h 30'. Le Vlaesendael. Pilote : M. Uytterhoeven.

A la mémoire d'Eddy Volant

A la veille de Pâques 1973, Eddy s'en est allé pour jamais, à l'âge où d'autres trouvent leur voie dans la vie qui s'ouvre devant eux.

Son sourire d'enfant cachait les tourments d'une âme d'artiste. Privé d'amour maternel dans sa jeunesse, il cherchait l'Absolu dans l'amitié. Puisse-t-il l'avoir enfin découvert.

Une belle journée à Tournai

Ils étaient soixante et un Pégaseux le dimanche 18 mars, à contempler sous les parapluies, la magnificence de la cathédrale de Tournai. Notre excellente amie, Marie-Louise Verboven, nous décrivit ces vieilles pierres avec sa compétence habituelle. Elle nous fit admirer l'intérieur de ce splendide édifice avec force détails, y compris les beaux médaillons de Floris De Vriendt d'Anvers qui orne l'ambon et qui nous conte l'histoire de Jonas avalé tout nu par la baleine et remis sur le rivage tout habillé. Nous fûmes émerveillés par les splendeurs du trésor où nous pûmes admirer tout à l'aise les splendides châsses de Notre-Dame, de Saint-Eleuthère, et des Damoiseaux ainsi qu'une quantité d'autres orfèvreries et pièces de grande valeur. L'après-midi débuta au musée de peinture où notre amie nous fit voir notamment les belles toiles de Manet et les grandes compositions de Gallait : *La Peste à Tournai, L'Abdication de Charles-Quint* et *Les Tête des Comtes d'Egmont et de Hornes.*

Puis ce fut le Musée folklorique, fort intéressant où Pégase s'égailla si bien qu'on en trouvait partout, de la cave jusqu'au grenier. Certes, ce fut à nouveau une journée à marquer d'une pierre blanche dans nos annales. Nous le devons au dévouement de notre chère amie Marie-Louise, que nous remercions de tout cœur.

Le Nuton.

Centenaire du Vieux Marché de Bruxelles

Il y a plus de trois siècles que Bruxelles possède un « marché aux vieilleries », mais il se tenait jadis dans le bas de la ville, à l'endroit où se trouve actuellement la place Anneessens. En 1873, le Vieux Marché fut contraint d'émigrer place du Jeu de Balle, les autorités communales ayant estimé qu'il était nécessaire de l'éloigner des nouveaux immeubles bourgeois érigés le long du boulevard central tracé sur le voûtement de la Senne.

Depuis, le « luyzenmarkt » (Marché aux Puces) constitue le centre de l'animation de ce quartier populaire de Bruxelles et son centenaire méritait d'être célébré avec liesse.

Déjà, de truculentes « Fêtes breugeliennes » s'y sont déroulées le mois dernier, à deux pas de la maison qu'habita le peintre et de l'église de la Chapelle où il fut enterré.

La suite des festivités ne s'annonce pas moins joyeuse. A noter tout particulièrement, celles des 15, 16 et 17 juin, au cours desquelles, grâce à une autorisation exceptionnelle du ministre des Classes Moyennes, tout Belge et tout ressortissant d'un des pays du Marché commun pourra venir s'installer sur le Vieux Marché de Bruxelles sans être détenteur d'une carte de marchand.

Nul doute que les brocanteurs amateurs seront nombreux et les clients aussi, d'autant plus que, durant ces trois jours, le Vieux Marché se tiendra « non-stop », jour et nuit, et sera animé de surcroit par des bals, des défilés en fanfare, des jeux et concours populaires, l'élection de Miss Vieux Marché et un hommage à la doyenne des marchandes, établie sur le Marché depuis 1914 !

Forêts domaniales ouvertes au public

Au cours de l'été prochain, de nombreuses forêts domaniales d'Ardenne et Gaume seront accessibles aux promeneurs, les communes, les Syndicats d'initiative et les Services des Eaux et Forêts ayant consenti un effort particulier pour une politique touristique nouvelle : l'ouverture de la forêt au public.

Pour encourager ces promenades en forêt, les Services des Eaux et Forêts ont placé à l'orée des bois domaniaux jusqu'ici interdits, des panneaux sur lequels on peut lire : « Forêt domaniale - Promeneurs, veuillez abandonner votre véhicule à moteur et poursuivre à pied ! Vous pénétrez dans une zone de silence dans laquelle sont seuls admis les véhicules du Service forestier et des exploitations forestières. Bonne promenade ! »

Il va sans dire que cette expérience demande de la part du public un respect absolu de ces oasis de calme qui lui sont ainsi accessibles. Toute vie végétale ou animale doit y demeurer intouchée, les règles de protection contre le feu et la propreté des sites doivent y être strictement observées.

Cette « ouverture » pose aussi le problème de l'équipement des forêts à cet effet. Il est toutefois essentiel que la forêt demeure dans toute son intégrité et que son équipement en zones de délassement, en aires pour pique-nique et de récréation se fasse avec la plus grande circonspection. Souhaitons que les autorités responsables et les associations de défense de la nature se montrent vigilantes sur ce point.

ECHOS

ORIENTATION-TEST. — Nos amis, Tintin, Jo e Maggy Deraedt ont terminé le parcours de l'Orientation-test organisé par le Spatz-club de Belgique, section de Liège. Ils ont mis 4 h 13' pour effectuer le parcours dont le temps s'échelonnait entre 2 h 25' et 8 h 16'. Nous les remercions bien sincèrement d'avoir défendu nos couleurs et les félicitons du succès obtenu.

EXCURSION DE NUIT. — L'excursion de nuit est remise au MERCREDI 30 MAI 1973 à 22 h 45' à la Gare du Quartier Léopold.

Imp. Reynaert-Van Deun, r. Froebel, 9, 1000 Brux. Tél. 12 22 54.